

Hola.

Muchas gracias por la invitación. Estoy muy contenta de estar aquí en Paraguay para compartir nuestras experiencias de difusión y creación de audiovisuales indígenas y comunitarios.

Soy guionista, directora, fundadora y productora del Wapikoni Móvil, un proyecto sin fines de lucro.

El Wapikoni Móvil es un estudio ambulante de formación y creación audiovisual y musical que viaja desde hace 7 años por las comunidades indígenas de Quebec en Canadá.

El dormitorio de la casa rodante se transformó en sala de montaje, la ducha en un estudio de sonido y la cocina en un lugar de formación, sala de reuniones y de proyección.

El Wapikoni móvil ofrece a los jóvenes indígenas la oportunidad de expresarse a través de materiales audiovisuales, e incentiva el surgimiento de talentos. El Wapikoni móvil facilita el intercambio y la comunicación entre jóvenes y contribuye a su apertura hacia el mundo. Les da la ocasión de hacerse conocer y destacarse no sólo en sus comunidades sino también en el mundo para romper el aislamiento que vivieron los jóvenes de los pueblos nativos de Quebec, donde hay muchos suicidios.

Los jóvenes del Wapikoni viajan a menudo con sus películas y se convierten de esta manera en los embajadores de una cultura rica y frecuentemente menospreciada.

7 naciones indígenas están involucradas en el proyecto, 1.200 participantes en los talleres de creación y formación en video.

Más de 300 cortometrajes (documentales, ficciones, animaciones, videoclips) traducidos al francés, inglés, español, portugués, y también algunos al italiano y mandarín.

Al final de cada taller, las películas son exhibidas en la comunidad (la invitación para la proyección es hecha a través del camión de bomberos). DVDs son regalados a la comunidad y a las autoridades locales.

Posteriormente participan en el Festival Presences Autochtones (Festival de Presencias Autóctonas) en el Festival du Nouveau Cinéma (Festival del Nuevo Cine), donde los jóvenes directores son invitados para presentar sus películas y hablar de sus comunidades.

Hemos hecho centenares de actividades de difusión en festivales y coloquios nacionales e internacionales en Quebec, Canadá, América del Norte y del Sur, Asia, Australia y Polinesia Francesa desde 2004, y 36 premios han sido recibidos por los jóvenes indígenas.

Desde hace tres años, el Wapikoni móvil trata de desarrollar lazos con varios organismos internacionales a través de sus actividades de formación y difusión:

- ✓ Con los SAMI en Finlandia
- ✓ Con Oxfam y Ceffrec en Bolivia
- ✓ Y quizás con el Suco y Nómadas en Perú.

Empezamos también a desarrollar un proyecto interactivo de creación con un grupo de jóvenes indígenas de diferentes países.

Para terminar, Wapikoni fue el nombre de una joven líder Atikamekw, Wapikoni Awashish tenía la edad de 20 años y con ella trabajé escribiendo un guión de largo metraje en la comunidad de Wemotaci.

Pero Wapikoni murió en un accidente cuando su automóvil chocó con un camión que cortaba árboles en su territorio. El Wapikoni móvil fue creado para honrar su memoria.

¡Buenos días a todos!

Me llamo Sipi, que quiere decir “Río” en mi lengua, que es la Atikamekw, que también es el nombre de mi nación. Mi comunidad se llama Manowan, “el lugar donde recogemos huevos”.

Manowan se encuentra en el centro de la provincia de Quebec. Es una de las tres comunidades Atikamekw, las otras son Wemotaci y Opitciwan, pero no es esto de lo que voy a hablar.

Conozco el Wapikoni Mobile desde el primer momento que llegó a Manowan, hace siete años. Yo fui a ver qué pasaba ahí. Antes de eso, mi tío hablaba mucho del proyecto. Cuando supe de qué se trataba Wapikoni Mobile pensé que era muy interesante. Cada año mis amigas y yo hablamos con los instructores del Wapikoni, y aprendemos cómo funcionan los materiales.

Hace tres años que Wapikoni Mobile llegó. Grabé una canción divertida de estilo country que escribí y quería hacer un video clip. Tuve una entrevista con el instructor, pero tengo una urgencia médica a resolver antes: tengo malos dientes.

Esa primavera, el Wapikoni Mobile me pidió estar en la coordinación. Yo fui a ver al equipo de Wapikoni en mi comunidad.

En el Wapikoni Mobile tiene cuatro personas importantes. Hay doce instructores que enseñan cómo manejar las cámaras y los estudios de montajes. Hay dos informadores que ayudan a los jóvenes a escribir y los dirigen pidiendo ideas a estos jóvenes guionistas y realizadores. El

trabajo más importante entre los jóvenes y los instructores es la coordinación.

El coordinador es el principal vínculo entre los jóvenes y los instructores. Es a menudo un miembro de la comunidad quien es el coordinador. El traduce, ayuda a veces en el montaje, hace la promoción de la llegada del Wapikoni Mobile, y la fecha de la proyección final del proyecto.

Todas las películas son realizadas por los jóvenes de la comunidad. Son sus propias ideas las que se realizan. Son ellos los que escogen los lugares de rodaje y hacen también los montajes de sus películas. A menudo volveremos a ver sus películas cada año. No sólo hacen escriben el guión y llevan adelante la producción, sino que también hacen buenas películas con buenos mensajes.

Cuando llega el día de las proyecciones, toda la comunidad se presenta a ver las películas realizadas por los jóvenes. Miramos las películas de años anteriores y, hacia el final, lo hecho durante las últimas escalas en los talleres. Los jóvenes explican cómo encontraron la inspiración para sus proyectos.

El Wapikoni Mobile hace mucho por los jóvenes. Gracias a esto, los jóvenes pueden mostrar su destreza, su forma de pensar. Es un medio de evadirse de los problemas sociales.